

# TEX

## PERNATA ZMIJA

A colorful comic book illustration. In the foreground, Tex Willer, wearing a yellow shirt, blue pants, and a brown cowboy hat, sits in a wooden canoe. He is holding a long-barreled rifle and looking towards the right. Next to him, a Native American man with long black hair and a red loincloth is paddling the canoe. The canoe is on a river with blue water and green reeds. In the background, there are lush green trees and a blue sky with a hot air balloon floating in the distance.

veseli  
četrtek

cena. 190 din.  
Cg 26. Mk 120 den

BONELLI  
COMICS

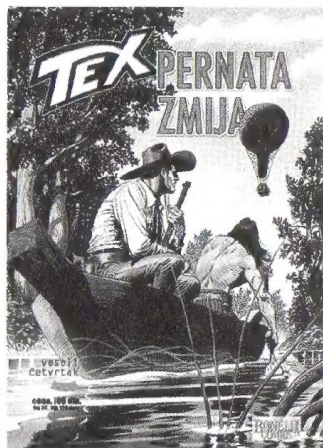


# TEX

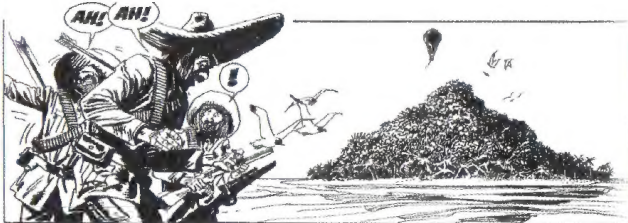
PERNATA ZMIJA BR. 17 10. 12. 2009.  
mesečno izdanje

autor lika	Gianluigi <b>BONELLI</b>
tekst	Claudio <b>NIZZI</b>
crtež	José <b>ORTIZ</b>
naslovna strana	Claudio <b>VILLA</b>
urednik izdanja	Bojan <b>ĐURIĆ</b>
tehnički urednik	Nemanja <b>JOVANOVIĆ</b>
prevod	Milica <b>PAJEVIĆ</b>
lektura	Marina <b>ŠTULOVIĆ</b>
redakcija	Igor <b>KNEŽEVIĆ</b> Dušan <b>MLADENIĆ</b>
izdavač	GRAFART, Beograd, tel. 011 386 0 988 e-mail: redakcija@veselictvrtak.com
štampa	SEO WITAMINA GRAFART
distribucija	GLOBAL PRESS Tek: 011 3292 315
lay-out korica	BLAŽINA DESIGN STUDIO

broj originala 517  
naslov originala **IL SERPENTE PIUMATO**  
TEX – izdanje prema ugovoru sa SAF B.V./  
Sergio Bonelli Editore 2009. Copyright ©  
2009 by Bonelli / SAF. www.bonellieditore.it  
Tex published under Agreement  
with SAF B.V. www.safcomics.com  
Godina izdanja 2009.  
CIP Katalogizacija u publikaciji, Narodna biblioteka Srbije  
ISBN 978-86-911731-6-6 COBISS.SR-ID 151016204



veseli četvrtak



## Dragi čitaoci

Za sva propuštena izdanja edicije Veseli Četvrtak, možete se obratiti putem mejla: [klubcitalaca@veselictvrtak.com](mailto:klubcitalaca@veselictvrtak.com), telefonom: 011 271 0 488, ili ih možete kupiti u maloprodajnim objektima

• u Beogradu, ul. Sarajevska 40/lok. 4 • u Beogradu, ul. Despota Stefana (29. novembra) 74 • na Novom Beogradu, u 23. bloku, ulica Milutina Milankovića 34 • na Novom Beogradu, u 45. bloku, ul. Jurija Gagarina 231/III/lok. 118 • na Novom Beogradu, Omladinskih brigada 65, blok 70a, lokal 10 • u Novom Sadu, ul. Futoška 21 lokal L1 • u Kraljevu, ulica Omladinska 26 • u Šapcu, ulica Masarikova 5... kao i u STRIPOTECI DARKWOOD, Lomina ulica broj 5, Beograd.

Do sledećeg broja, redakcija

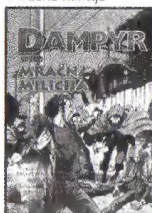
veseli četvrtak

## DO SADA OBJAVLJENI **TEX** NASLOVI KOJE MOŽETE DA PORUČITE :

1. Mešto! 2. Zmaka za Karsona 3. Moć tame 4. Jazbina zla 5. Rat u pustinji 6. Južno od Rio Grandea 7. Rendžer je izdajnik 8. Francuski trgovac 9. Snejk Bil 10. U neprijateljskom logoru 11. Povratak u Kalver Siti 12. Grad straha 13. Šume Oregona 14. Šenonove puške 15. Dug put 16. Kripta

## NASLOVI TRENUTNO U PRODAJI NA SVIM KIOSCIMA :

Dampyr 24,  
Mračna milicija



Mr No 24,  
Senka škorpiona



Komandant Mark  
Specijal 5,  
Bela skvo



Cico  
Specijal 4,  
Cico Indianac



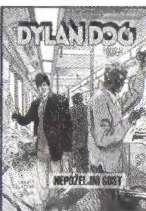
Martin Mystere 9,  
Blago kapetana Kida



Zagor 25,  
Missipi



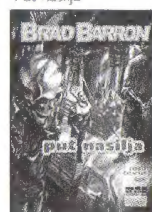
Dylan Dog 24,  
Nepoželjni gost



Zagor  
Odabrane Priče 6,  
Velika zavera



Brad Barron 6,  
Put nasilja



Dylan Dog  
Superbook 8,  
Lavirinti straha



Zagor Specijal 7,  
Legenda o skitnici Ficiju



veseli  
čtvrak







# PERNATA ZMIJA KECALKOATL



Kecalkoatl (pernata zmija) na jeziku astečkog naroda Nahuatl naziv je za pernato zmijoliko božanstvo antičke srednjoameričke kulture. Prema srednjoameričkom mitu, Kecalkoatl je takođe i mitski heroj od kojeg potiču gotovo svi srednjoamerički narodi. U tim mitovima, on je često opisan kao božanski vođa Tolteka iz Tolana, koji su nakon proterivanja putovali na jug ili istok u potrazi za novim gradovima i kraljevstvima.

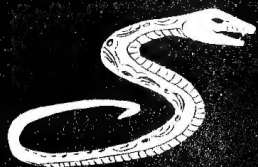
Mnoge različite mezoameričke kulture, kao što su npr. civilizacija Maja, Pipil i Zapoteci, tvrde da su jedini pravi potomci Kecalkoatla, a time i mitskih Tolteka. Ime Kecalkoatl doslovno znači „pernata zmija“. Na jeziku Nahuatl reč quetzalli znači „dugo zeleno pero“, ali kasnije se odnosila i na pticu od koje potiče to perje, na blistavog kecala. Perje kecala bilo je retka i dragocena roba u astečkoj kulturi. Tako je kombinacija quetzalli, (dragocenog pera), i coatl (zmije) često bila interpretirana kao oznaka za zmiju s perjem ptice kecal. Lokalno značenje u drugim srednjoameričkim jezicima je identično. Civilizacija Maja s Jukatana poznavala ga je kao Kukulk'kan; K'iche-Maja iz Gvatemale kao Guk'umac, a oba imena u prevodu imaju značenje „pernata zmija“. Božanstvo Pernate Zmije bilo je važno u umetnosti i religiji u većini zemalja Srednje Amerike gotovo 2.000 godina, od predkласične ere sve do vremena španskih kolonizatora. Mnoge civilizacije su poštovalе Pernatu Zmiju, uključujući Olmeke, Miksteke, Tolteke, Asteke, a prihvatili su je i narodi Teotivakana i Maja.

Kult zmije u Srednjoj Americi vrlo je star; postoje prikazi zmija s pticolikim karakteristikama još iz 12. veka pre naše ere. Znači im simboliše zemlju i vegetaciju, ali u Teotivakanu (oko 150. godine pre naše ere) daju joj i dragoceno perje kecala, kao što se može videti u muralima grada. Najrazrađeniji prikaz dolazi iz starog Kecalkoatlovog hrama, izgrađenog oko 200. godine pre naše ere, na kojem se vidi čegruša s dugim zelenim perjem kecala.

Teotivakan je posvećen Tlaloku, vodenom bogu, istovremeno kada je i Kecalkoatl, kao zmija, predstavljao plodnost zemlje, te je bio podređen Tlaloku. Kako se kult razvijao, tako je i božanstvo Kecalkoatla postalo nezavisno od Tlaloka. Vremenom je postao jedan od bogova i primio je njihova obeležja. Kecalkoatl je često povezivan i s Ehekatlom, bogom vetra, i predstavljao je sile prirode, a takođe se povezivao i s jutarnjom zvezdom danicom (Venerom). Kecalkoatl je postao simbol kiše, božanske vode i vetrova, a Tlalok je simbolizovao boga zemaljske vode, vode u jezerima, kavernama i rekama, te boga vegetacije. S vremenom, Kecalkoatl se preobrazio u jednog od bogova stvoritelja (Ipalmemouani). Uticaj Teotivakana nalazimo kod Maja, koji su ga prisvojili kao Kukulk'kana. Maje su ga poštovalе kao biće kroz koje se javljaju bogovi.

U Ksočikalkou (700 - 900. g), političke klase počele su da tvrde da one vladaju u ime Kecalkoatla, te da je prezentacija boga postala više u obliku čoveka. Uticali su na Tolteke te su toltečki vladari počeli za sebe da upotrebljavaju naziv Kecalkoatl. Tolteci su tako predstavljali Kecalkoatla kao čoveka s božanskim atributima, a ti atributi bili su takođe povezani s njihovim vladarima. Najpoznatiji takav vladar bio je Topiltzin Ce Acatl Quetzalcoatl. Ce Acatl znači „jedna cev“ i to je kalendarsko ime vladara (923 - 947), o kome su legende postale gotovo nerazdvojne od božanskih značenja. Tolteci su povezivali Kecalkoatla s vlastitim bogom, Tezkatlipokom, i stavljali ih u istovremenu poziciju neprijatelja i blizanaca. Legende o Se Aklatu govore nam o tome da je on smatrao svoje lice ružnim, pa je pustio bradu da ga sakrije, a vremenom je počeo da nosi i belu masku. Ova legenda je iskrivljena pa su prikazi Kecalkoatla kao čoveka s belom bradom postali učestali. Nahue su ipak legendu o Kecalkoatu pomešali sa svojim legendama, pa je smatran za četvrtinom umetnosti, pesništva i svega znanja. Lik Se Akatla postao je nerazdvojan od lika boga.





# PERNATA ZMIJA

PIŠE: NIZZI

CRTA: ORTIZ

MONTALES, GUVERNER ČIVAVE, POZIVA TEKSA I KARSONA DA POMOGNU PROFESORU DOBERADU DA PRONAĐE MAPU BLAGA ASTEČKOG IMPERATORA. POTRAGU OME-TAJU PRIPADNICI ORGANIZACIJE KOJA SE BAVI PRILJAVIM POSLOVIMA KRIJUMČARE-NJA ARHEOLOŠKIH PREDMETA I UMETNIČKIH DELA, A KOJU PREDVODI DŽORDŽ BJUKENAN. POŠTO SU PRONAŠLI MAPU, VREMEŠNI NAUČNIK I DVOJICA PRIJATELJA USPEVAJU DA JE DEŠIFRUJU I DA OTKRIJU MESTO GDE JE BLAGO SAKRIVENO...

UBRZO, KOČIJA SE ZAUSTAVLJA ISPRED HOTELA „JUKATAN“, JEDNOG OD MNOGIH U MEKSIKU...







DESETAK MINUTA  
KASNIJE, KARLOS  
LAREDO SILAZI ISPRED  
HOTELA „GRANADA”...



ZA-  
DRŽI KU-  
SUR.

DRUŠKAN  
JE STIGAO.

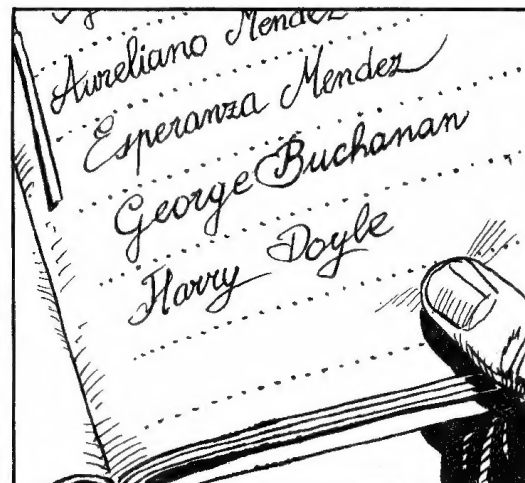


ČEKAJ  
ME OVDE,  
VAŽI?



JOŠ TRE-  
NUTAK I IMAĆU  
SLOBODAN PRO-  
LAZ.









U MEĐUVREMENU, U BJUKENANOVOJ SOBI...

DO ĐAVOLA,  
KAKAV MALER  
ŠTO SU VRATARA  
PREKINULI UPRAVO  
NA NAJZANIMLJI-  
VIJEM DELU  
PRIČE.

TO SAM MU  
I JA REKAO.

ŠTA JE TU JE! VAŽNO JE DA ONI ZNA-  
JU GDE JE SAKRIVENO BLAGO. BIĆE  
DOVOLJNO DA IH NE ISPUŠTAMO  
IZ VIDA, A ONDA, KADA GA BUDU  
NAŠLI, MI PREUZIMAMO STVAR  
U SVOJE RUKE.

HOĆETE  
LI DA NASTA-  
VIM SA OSMAT-  
RANJEM NJI-  
HOVOG HO-  
TELA?

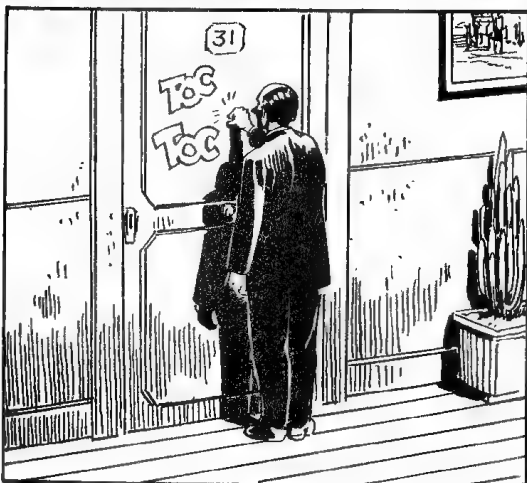
MISLIM DA  
NEMA POTREBE,  
BAR VEČERAS. MORA  
DA SU UJORMNI I DA SU  
OTIŠLI NA SPAVANJE,  
ZATO MOŽEŠ I TI  
TO DA URADIŠ.

ONDA  
ČEMO SE  
VIDETI SU-  
TRA.

ČEKAJ, JOŠ TI NISAM REKAO  
DA SAM U TOKU POPODNEVA PO-  
SLAO HARIJA I NEKOLICINU NAŠIH  
DO MANASTIRA SAN KSAVIJER  
DA PROVERE ŠTA SE DESILO S  
RAMIREZOM I NJEGOVIM MUC-  
HACHOS, S OBZIROM NA TO  
DA SE VIŠE NISU VRAĆALI  
U GRAD...

I... JESU  
LI ISTA  
OTKRILI?









POLA SATA KASNIJE, KADA SE PRI-  
DRUŽIO PRIJATELJIMA U HOTELU,  
TEKS IM PRENOSI ŠTA JE SAZNAO...



...TAKO SAM  
UTVRDIO DA SU  
BJUKENAN I NJE-  
GOVA DESNA RUKA  
HARI DOJL OVDE  
U MEKSIKU.

ĐAVO IH  
ODNEO! NIKADA  
NEĆEMO USPETI  
DA IH SKINEMO  
S VRATA...



GREŠIŠ, DRUŽE,  
ONI NEMAJU VIŠE  
NIKAV RAZLOG DA  
NAS PRATE.



ZAHVALJUJUĆI INFORMACIJAMA KOJE IM JE  
PRENEO VRATAR UNIVERZITETA, ZNAJU DA SE  
BLAGO NALAZI NA NEKOM OSTRVCETU U KALI-  
FORNIJSKOM ZALIVU, IZMEĐU OSTRVA TIBURON  
I BAJA KALIFORNIJE,  
ŠTO ZNAČI DA ĆE NAS  
ČEKATI TAMO.

U PRAVU  
SI, DO  
ĐAVOLA!



ALI NE ZNAJU NA  
KOM OSTRVU JE  
SAKRIVENO  
BLAGO.

TO NE ZNAM NI JA,  
PROFESORE. JOŠ NI-  
SAM UPUĆEN U TAJ  
DEO VAŠEG RAZGOVO-  
RA S MORENOM...  
KAKO STE OTKRILI  
O KOM OSTRVU  
JE REČ?



ZAPRAVO JOŠ NISMO SASVIM  
SIGURNI, ALI IMAMO VAŽAN TRAG  
KOJI NAS MOŽE USMERITI NA  
PRAVI PUT...



IZ LEGENDE NASLIKANE NA MAPI, A ČIJI SU SE TRAGOVI POJAVILI TEK POSLE NEKOLIKO MINUTA IZLAGANJA SVE-  
TLOSTI, SAZNALI SMO DA SE NA VRHU  
JEDNOG OSTRVA NALAZI VELIKA  
SKULPTURA KOJA PREDSTAVLJA  
**PERNATU ZMIJU**, U ČIJOJ BI  
UTROBI, I DALJE PREMA LEGENDI,  
TREBALO DA JE SKRIVENO  
BLAGO...



TREBA, DAKLE,  
DA TRAZIMO TU  
SKULPTURU.

HM!



TO JESTE DRAGOCEN TRAG, ALI NI U KOM  
SLUCAJU NAM NECE BITI LAKO DA PRONADE-  
MO TO OSTRVO USRED ARHPELAGA GDE IH  
IMA NA DESETINE... NAŠA POTRAGA BI MO-  
GLA DA TRAJE I  
MESECIMA.



I BILO BI TAKO KADA BISMO POTRAGU  
VODILI FLOVEĆI OD OSTRVA DO OSTRVA,  
ALI SVE ĆE IĆI MNOGO BRŽE AKO  
OSTRVO BUDEMO TRAZILI  
IZ VAZDUHA...

IZ VA-  
ZDUHA?



UPRAVO TAKO, VILERU. TA IDEJA  
PALA JE NA PAMET MOM KOLEGI  
MORENU, I JA SAM JE ODMAH  
PRIHVATIO S ODUŠE-  
VLJENJEM.









DVE VEČERI  
KASNIJE...

HIPOLITO ME JE ZA-  
DUŽIO DA VAS OBAVE-  
STIM DA JE ON SPRE-  
MAN ZA POLAZAK. ZATO, AKO SE  
SLAŽETE, NAMERAVA DA DIGNE KOTVU  
SUTRA UJUTRU, PRE NEGO ŠTO  
SVANE.

PRENESI  
MU DA SMO I  
MI SPREMNİ.

ONDA SMO SE DOGOVORI-  
LI, JA ČU KOČIJAMA  
DOĆI PO VAS I  
ODVEŠĆU VAS  
DO TAMO.

PRAVI SI  
PRIJATELJ,  
HUSTINO.

PORUČIO VAM JE DA NE  
NOSITE NIŠTA SA SOBOM,  
OSIM LIČNIH STVARI. ZA SVE  
OSTALO ĆE SE ON POBRI-  
NUTI. U KORPI NEMA  
MNOGO MESTA,  
SHVATATE?

ORUŽJE  
ĆEMO VALJDA  
MOĆI DA PO-  
NESEMO!

NARAVNO, STARI  
MOJ. TO SPADA  
U NAŠE „LIČNE  
STVARI“.

AKO JE  
TO SVE, IDEM  
DA MU JAVIM  
DA STE  
SPREMNİ.

BUENO,  
VIDEĆEMO  
SE SUTRA.

UBRZO ZATIM...

HA! UŠAO JE PRE DVA-  
DESETAK MINUTA I VEĆ OD-  
LAZI... KOČIJA JE OSTALA  
TU DA GA ČEKA.



MORA DA SE NEŠTO  
SPREMA, ALI SVAKA-  
KO NE VEČE-  
RAS... VRATIĆU  
SE PONOVO  
SUTRA UJU-  
TRU RANO.



ŠEF KAŽE DA ČAK I  
AKO ISPARE, UVEK ZNA-  
MO GDE DA IH NAĐE-  
MO, ALI BIH JA RADI-  
JE DA IH DRŽIM  
NA OKU.



NAŠI PRIJATELJI USTAJU PRE ZORE  
I PROFESOR MORENO IH KOČIJAMA  
VODI KA PERIFERIJU GRADA.





DVADESETAK MINUTA  
KASNIJE...

EVO  
GA!



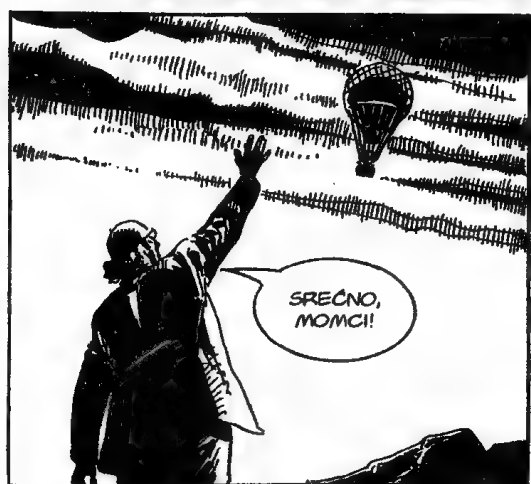
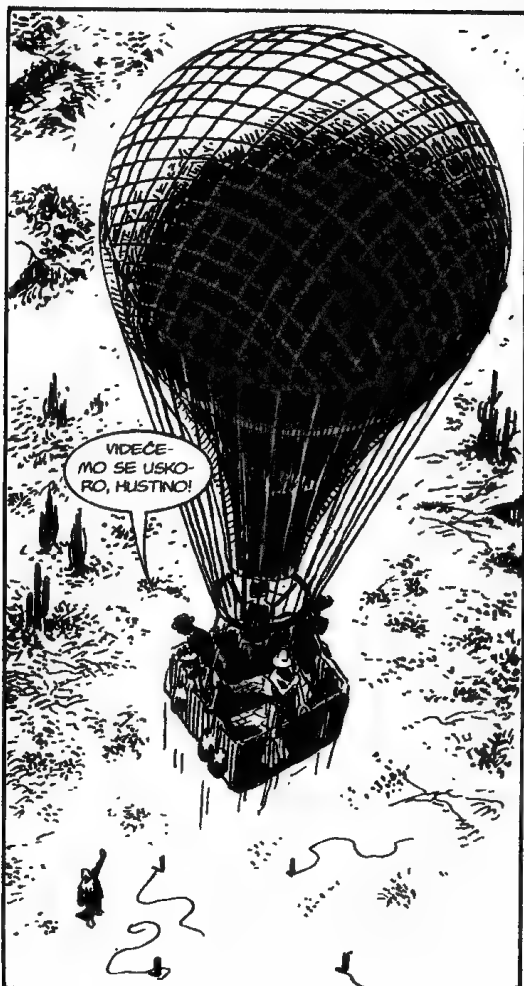
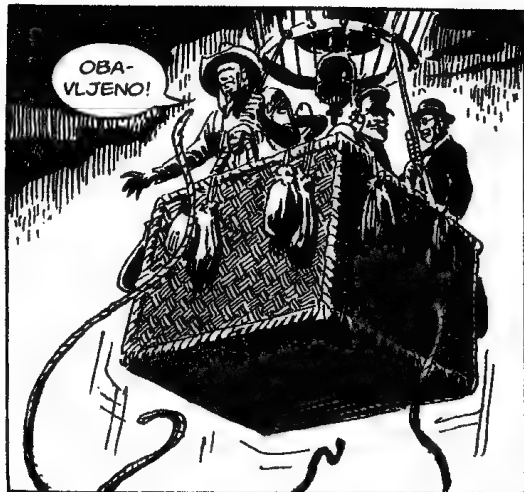
NAŠ PRI-  
JATELJ SE VEĆ  
BACIO NA PO-  
SAO.













ZA KO-  
LIKO ĆEMO  
STIĆI DO KALI-  
FORNIJSKOG  
ZALIVA?

TEŠKO JE REĆI.  
SVE ZAVISI OD VE-  
TRA. AKO NAM BUDE  
STALNO DUVAO U  
LEDA, MOGLI BISMO  
DA BUDEMO TAMO  
ZA DVA-TRI  
DANA.



A ŠTA AKO NAM BU-  
DE DUVAO U LICE?  
BALONOM NE MOŽE  
DA SE UPRAVLJA,  
JE LI TAKO?

MOGUĆE  
JE UPRAVLJATI  
NJIME SAMO AKO SE  
VEŠTO KORISTE VA-  
ZDUŠNE STRUJE.



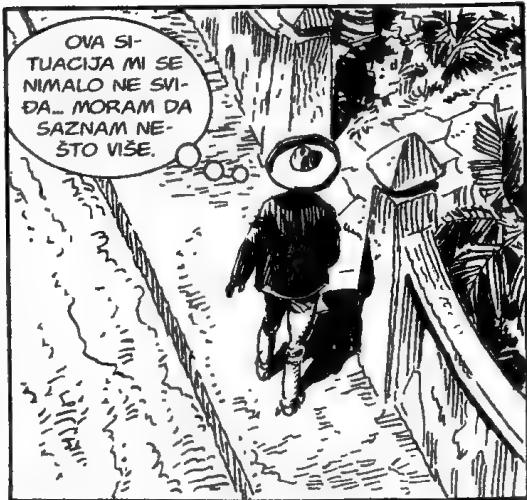
A UZ MALO  
ISKUSTVA, NEKA  
POVOLJNA STRUJA  
SE UVEK NADE.



SAMO AKO DODE DO JAKOG  
VETRA ILI NEVREMENA, NEĆEMO MOĆI  
DA KONTROLIŠEMO BALON. U TOM  
SLUČAJU, SPUSTIĆEMO SE  
NA ZEMLJU.



NEMOJ DA SE MRŠTIŠ, STA-  
RA KAMILO! ZAMISLI SAMO KA-  
KAV ĆE IZRAZ LICA IMATI NAŠI  
NEPRIJATELJI KADA BUDU SHVATI-  
LI DA SMO IM UMAKLI, A DA ONI  
NEMAJU BLAGOG POJMA NA  
KOJI NAČIN SMO USPELI  
DA IH IZIGRAMO.





ZA TO VREME...

ONO TAMO  
ISPRED  
NAS SU KORDI-  
LJERI.

MORAĆEMO DA  
IH PRELETIMO DA  
BISMO STIGLI  
DO OKEANA.

AKO VREME OSTANE LEPO,  
NEMA RAZLOGA ZA BRIGU. ALI  
PONEKAD, MEĐU NAJVIŠIM  
VRHOVIMA, VREME UME  
ODJEDNOM DA SE  
POKVARI.

HM!

NISTE SE  
VALJDA  
ZABRINULI?

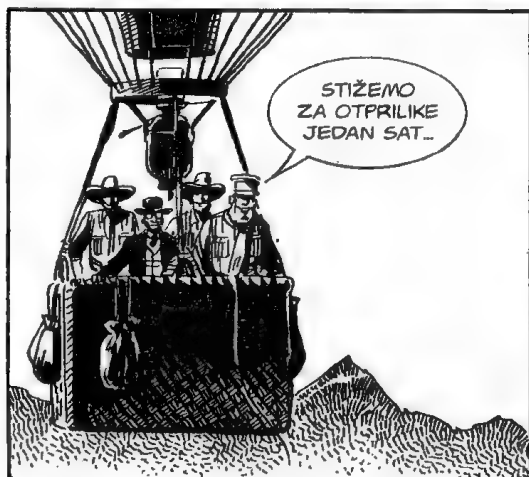
MA KAKVI! OBOŽAVAM  
DA ME OLUJA BACA  
TAMO-AMO I DA ME  
UDARAJU GROMOVI!

GREŠIM LI ILI  
SMO NIŽE U  
ODNOSU NA ONE  
VRHOVE?

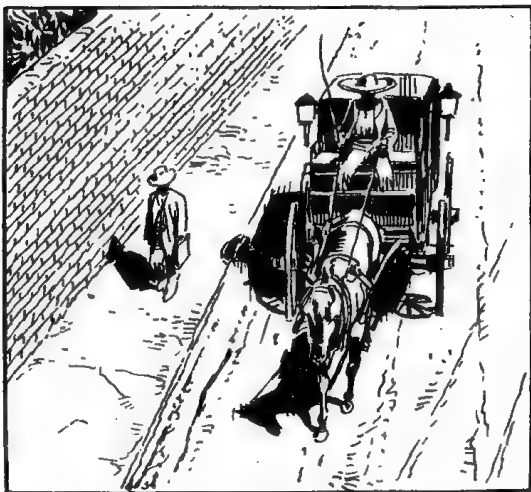
BIĆE DO-  
VOLJNO DA IZ-  
BACIMO NEKOLIKO  
VREĆICA PESKA  
DA BISMO SE  
IZDIGLI.

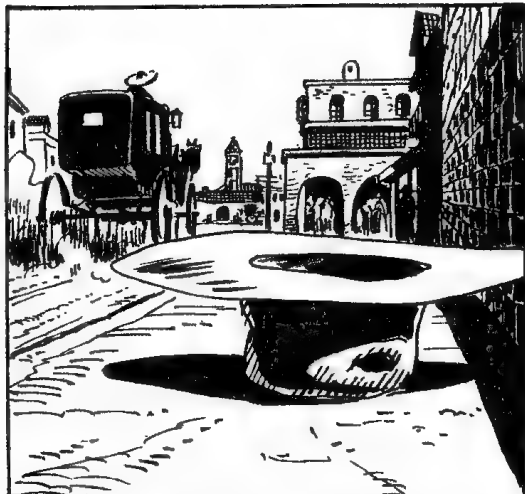
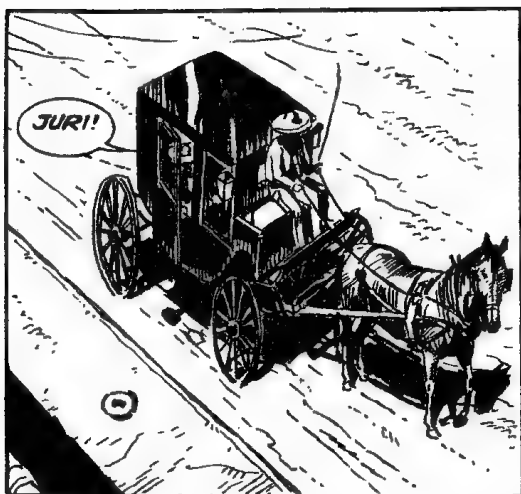












U MEĐUVREMENU...

DOSTA...  
PREKLI-  
NJEM  
VAS...



...PRESTANI-  
TE DA ME  
TUČETE...



MOŽE,  
ALI NAM PRVO  
RECI GDE  
SU OTIŠLI!



U REDU... KAZAČU  
VAM... NISAM ČOVEK  
JUNAČKOG KOVA...



POLA SATA  
KASNIJE...

...I ODLETILI SU TIM  
BALONOM IZ GRADA  
U PRAVCU KALIFOR-  
NIJSKOG  
ZALIVA.

DO ĐAVOLA!  
TAKO NEŠTO  
NISAM  
OČEKIVAO.









MISLITE DA OBAVE-  
STITE KAPETANA  
**OROSKA** I NJEGOVE  
RURALES?

POGODIO SI.



OROSKO NAM JE I RANIJE ČINIO  
USLUGE, A POŠTO ZNA DA MU SE  
U DŽEP SLIVA POZAMAŠNA SVOTA  
PEZOSA KADA RADI S NAMA, NEĆE  
SE NI OVOGA PUTA PUVUĆI.



PREDVEČE...

SMANJIO SAM DOKTOK GASA,  
TAKO ĆE SE BALON OHLADITI  
I POLAKO SPUSTITI NA ZEMLJU,  
GDE ĆEMO SE PRIVEZATI  
DA PRENOČIMO.



DA LI BI BIL  
RIZIČNO DA  
PUTUJEMO I  
NOĆU?

PRE NIJE  
PREPORUČLI-  
VO NEGO ŠTO  
JE RIZIČNO.



NA OVOJ OBALI SE NOĆU VE-  
TAR POJAČAVA, ŠTO ČINI MA-  
NEVRISANJE TEŽIM. A AKO  
NEMA MESEČINE I POTPUNI  
JE MRAK, LAKŠE SE GUBI  
ORIJENTACIJA.

U NAŠEM SLUČAJU, POSTOJI JOŠ  
JEDAN RAZLOG ZAŠTO NIJE PA-  
METNO DA PROVEDEMO NOĆ U BA-  
LONU, A TO JE MANJAK  
MESTA U KORPI,  
ZBOG ČEGA BI-  
SMO SAMO  
SMETALI JEDNI  
DRUGIMA.



NAROČITO  
AKO MEĐU NAMA  
IMA I NEKIH KOJI  
HRČU KAO  
TROMBON.

JE L'  
TO NEŠTO  
NA MOJ  
RAČUN?



ONO  
ČVRSTO KO-  
RENJE JE UPRA-  
VO ONO ŠTO  
NAM JE PO-  
TREBNO.



PRIVEZAĆEMO SE ZA NJEGA,  
TAKO DA NEĆEMO MORATI DA  
POBADAMO KOČICE.




UBRZO ZATIM...

NEMA OPA-  
SNOSTI DA ĆE SE  
BALON ISPUMPATI KA-  
DA SE SPUSTI NA  
ZEMLJU?

NE, ZATO ŠTO SAM POJA-  
ČAO GAS I PODESIO NJEGOV  
DOTOK, TAKO DA U BALON ULAZI  
TAMAN DOVOLJNO TOPLOG VA-  
ZDUHA KOLIKO TREBA DA GA  
ODRŽI U VAZDUHU.








PONOVO ĆE POSTATI OPA-  
SNI ONDA KADA BLAGO  
BUDE U VAŠIM RUKAMA,  
JE LI TAKO?

TAČNO.




E PA U  
SLUČAJU DA BAŠ  
ZAGUSTI, ZNAJTE  
DA U BALONU IMAM  
DOBRU PUŠKU I DA  
ZNAM NJOME DA  
RUKUJEM.



JESTE LI  
NEKADA  
MORALI DA JE  
KORISTITE?



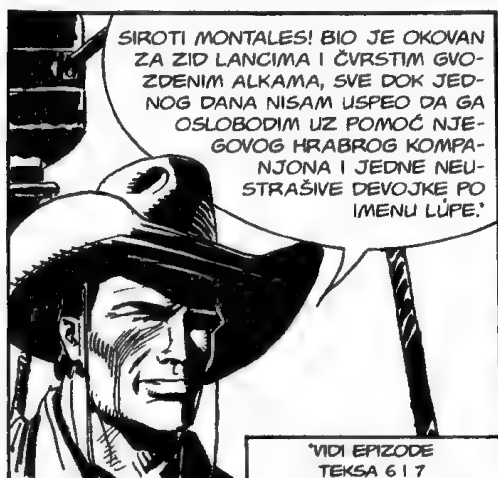
NE TAKO  
RETKO!

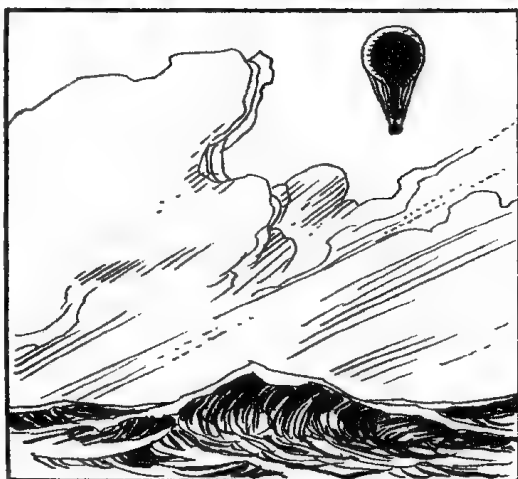


NADLETAO SAM PRILIČNO PRIMITIVNE  
PREDELE NA PLANETI I TOKOM POJEDINIH  
NOĆNIH ZAUSTAVLJANJA, DEŠAVALO MI SE  
DA MORAM DA SE BRANIM OD NAPADA DI-  
VLJAKA LJUDOŽDERA ILI OD KRVLOČNIH  
ZVERI... I UVERAVAM VAS DA JE PROVOĐ  
BIO SJAJAN!











VEĆ  
IM JE JA-  
VLJENO DA BUDU  
NA OPREZU I DOBILI  
SU NAREĐENJE DA  
NAS ISTOG ČASA  
OBAVESTE AKO VIDE  
DA SE BALON NE-  
GDE SPUSTIO.



ŠTA LI TRAŽE  
TI LJUDI, KOG  
DAVOLA?

U DEPEŠI NIJE PISA-  
LO, ALI ČEMO SAZNATI  
KADA SEÑOR BJUKEN-  
NAN BUDE LIČNO  
DOŠAO OVDE.



KADA BI  
TREBALO DA  
STIGNE?

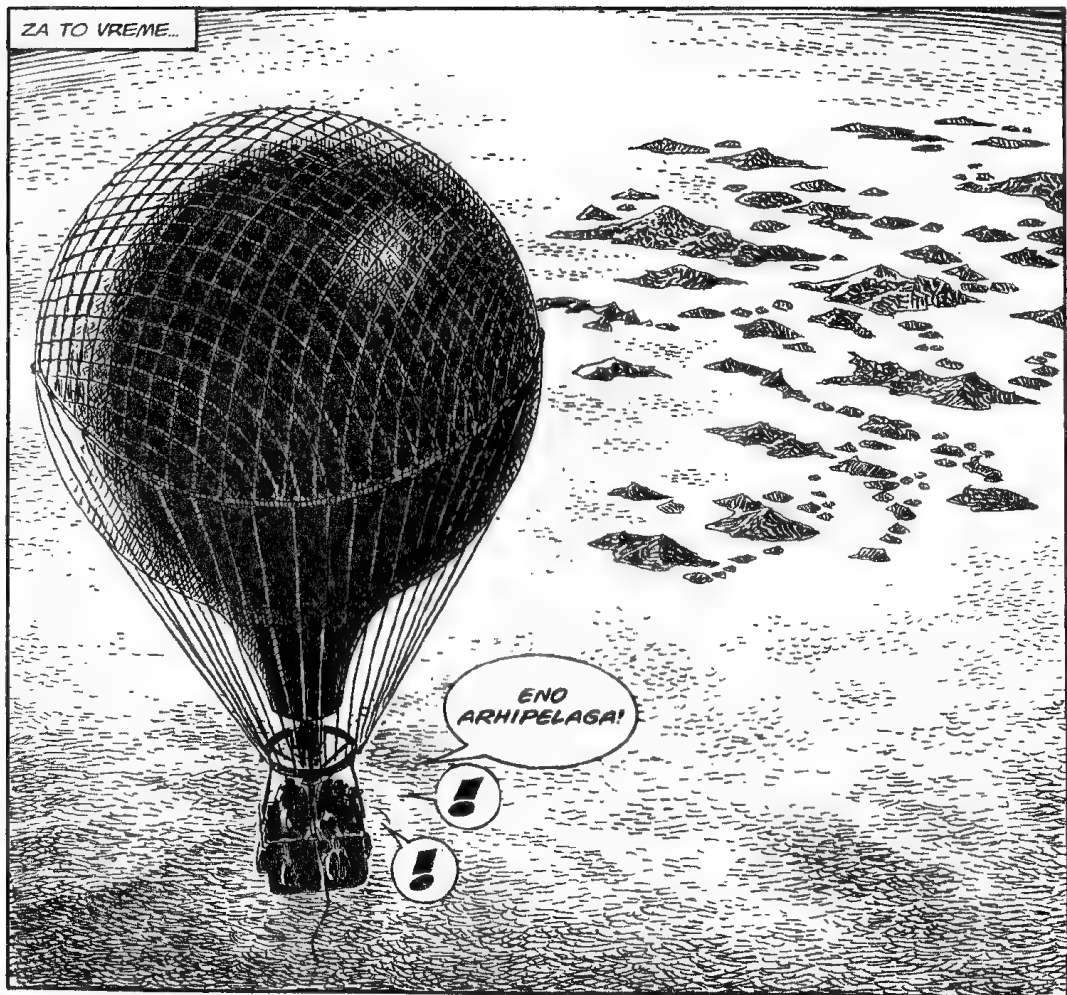
ZA DAN  
ILI DVA NAJ-  
VIŠE.




HUAN JE VEĆ  
SPREMAN DA  
KRENE.




ZA TO VREME...





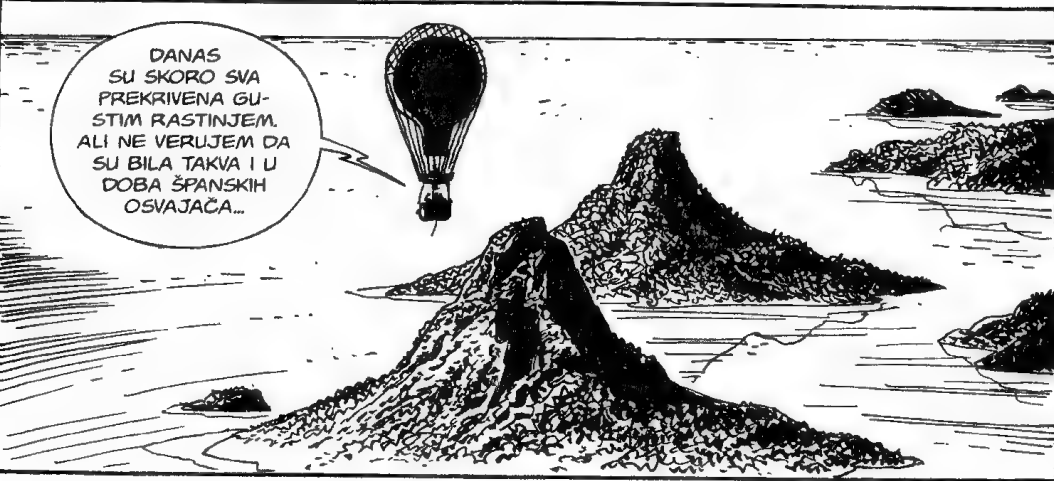
NA DVA NAJVEĆA OSTRVA  
ŽIVE MALE ZAJEDNICE RIBA-  
RA, DOK SU SVA OSTALA  
NENASELJENA I  
BEZIMENA.



MEĐUTIM, NAŠA  
POTRAGA SE OGRANI-  
ČAVA NA OSTRVCA U SRE-  
DIŠTU ARHIPELAGA, ODNO-  
SNO NA ONAJ DEO KOJI  
SE NA MAPI VIŠE  
NE VIDI.



SVE U SVEMU, TRE-  
BALO BI DA IH JE  
JEDNO PET-ŠEST, ALI  
ĆE ISTRAŽIVANJE BITI  
OTEŽANO IZMEĐU  
OSTALOG I ZBOG ČI-  
NJENICE DA SE IZGLED  
OVIH OSTRVA SIGURNO  
DOSTA PROMENIO U  
PROTEKLA TRI I  
PO VEKA.



DANAS  
SU SKORO SVA  
PREKRIVENA GU-  
STIM RASTINJEM,  
ALI NE VERUJEM DA  
SU BILA TAKVA I U  
DOBA ŠPANSKIH  
OSVAJAJČA...



UPLAŠENE VELIKOM SENKOM  
BALONA, SVE PTICE POLEĆU  
ODJEDNOM...

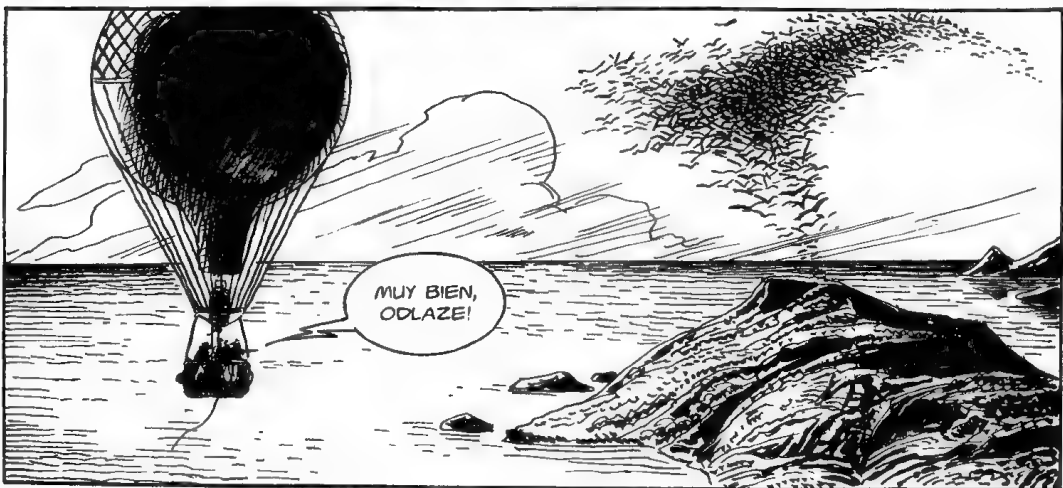


MORAMO IH RASTE-  
RATI KAKO NE BI KLJU-  
NOVIMA POCEPALE  
TKANINU BALONA.

JESI LI  
ČUO, KITE?...  
OVO JE ZADA-  
TAK ZA NAS.



MUY BIEN,  
ODLAZE!



DVADESETAK MINUTA KASNIJE...

HM! ČIM PRODE JEDNA  
OPASNOST, POJAVI SE  
DRUGA.

ŠTA JE  
SADA?

ONO IZNENADNO  
NAVLAČENJE VELIKIH  
CRNIH OBLAKA  
NE SLUTI NA  
DOBRO.

BOJITE SE  
DA NE IZBIJE  
OLUJA?

TO ME  
UOPŠTE NE BI  
ZAČUĐILO.

KALIFORNIJ-  
SKI ZALIV JE PO-  
ZNAT PO NAGLIM  
PROMENAMA  
VREMENA.

I STVARNO, ZA SAMO NEKOLIKO MINUTA,  
NEBO POSTAJE POTPUNO CRNO,  
A UDARI VETRA JAKI...

ŠTA SAM  
VAM REKAO?...  
POČINJE  
URAGAN!



UBRZO ZATIM, I KIŠA  
POČINJE DA ŠIBA BALON...



OLUJA NAS  
GURA U PRAVCU  
OBALE BAJE  
KALIFORNIJA.

POSTOJI LI  
NAČIN DA  
SLETIMO NA  
TU OBALU?



JEDINO POD  
USLOVOM DA  
USPEMO NAGLO  
DA SMANJIMO BR-  
ZINU BALONA, INA-  
ČE ĆEMO BITI OD-  
VUČENI KA VRHU  
PLANINSKOG  
VENCA POLUO-  
STRVA.

ŠTO BI  
BILO OPA-  
SNO, ZAR  
NE?



NEGO ŠTA! MOGLI BI-  
SMO DA SE RAZBIJEMO  
O NAJVIŠE VRHOVE, A U  
SLUČAJU DA USPEMO DA IH  
NADLETIMO, URAGAN BI  
NAS ODNEO NA PUČINU,  
IZNAD TIHOG  
OKEANA.

MUNJE I  
GROMOVI! LEPO  
SAM REKAO DA  
JE JAHANJE  
SIGURNIJE!





MOŽEMO LI DA  
SMANJIMO BRZINU  
KAKO BISMO SLETILI  
NA OBALU?

EVO  
POKUŠA-  
VAM.



ISKLUČIO SAM  
DOTOK GASA. AKO  
SE BALON BUDE  
OHLADIO DOVOLJNO  
BRZO, IMAMO  
ŠANSE.



ALI  
MORAĆETE  
ČVRSTO DA SE  
DRŽITE, JER SLE-  
TANJE UOPŠTE  
NEĆE BITI LA-  
GANO.



I TO JE BOLJE  
NEGO DA SE  
RAZBIJEMO  
O STENE!



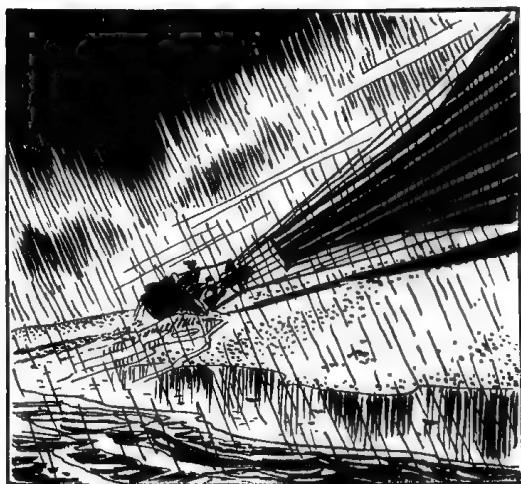
POSLE DESETAK MINUTA...

TO JE  
TO! VETAR NAS  
POTISKUJE KA  
ZEMLJI!



KORPA SE NAPUNILA VODOM,  
ŠTO NAM SLUŽI KAO BALAST,  
TAKO DA VETAR NEĆE MOĆI  
DA ODNESE BALON.

POD  
USLOVOM DA  
KONOPCI IZ-  
DRŽE.



IZLAZITE,  
LJUDI! SADA JE  
RED NA VAS!



ONA STENA  
ŠTO ŠTRČI JE  
KAO FORUČENA.











NOĆNI ORAQ BELI POGLAVICA VELIKOG NAVAHO NARODA, POZDRAVLJA SVOJU BRACU JAKIJE I IZRAŽAVA ČUĐENJE ŠTO IH SREĆE TAKO DALEKO OD NJIHOVE ZEMLJE.



WOAH! NAKO JE ČUO ZA TEBE, NOĆNI ORLE.



GLAS O TEBI SE PRONEO SVE DO NAŠIH SELA U SONORI, PRILIKOM NAŠIH SUSRETA S RODACIMA APAČIMA.




U RAZGOVORIMA OKO VATRE, ONI SU NAM PRIČALI O BELOM POGLAVICI NAVAHO NARODA I O NJEGOVOM PRIJATELJSTVU S VELIKIM KOČIZOM.



ZAŠTO STE NAPUSTILI SVOJE ZEMLJE? JESU LI VAS PROGONILI MEKSIČKI VOJNICI?

TAKO ZBORIŠ, NOĆNI ORLE. SOLDADOS I NJIHOVI UPADI SU GOTOVO SATRLI NAŠE PLEME.




NISMO VIŠE MOGLI  
DA PRUŽAMO OTPOR, BILI  
SMO NA IZMAKU SNAGA. DA NAS  
NE BI POTPUNO UNIŠTILI, UBEDIO  
SAM SVOJ NAROD DA NAPUSTIMO  
SVOJE ZEMLJE I POTRAŽIMO MESTO  
GDE SOLDADOS NE MOGU DA  
NAS SUSTIGNU. TAKO SMO  
DOSPELI OVDE.



IMATE LI  
OD ČEGA DA  
ŽIVITE?

OD LOVA I RIBO-  
LOVA MOŽEMO DA  
SE PREHRANIMO. ALI  
JE NAJVAŽNIJE TO  
ŠTO VEĆ TRI GODINE  
NISMO VIDELI UNI-  
FORMISANE  
LJUDE.



NE ZADRŽAVAJMO SE  
OVDE NA KIŠI. DOĐITE!  
NAŠE SELO NIJE  
DALEKO.

U TOM ISTOM TRENUTKU...

MISLIŠ DA ĆE-  
MO USPETI DA SE  
VRATIMO NAZAD,  
HUANE?

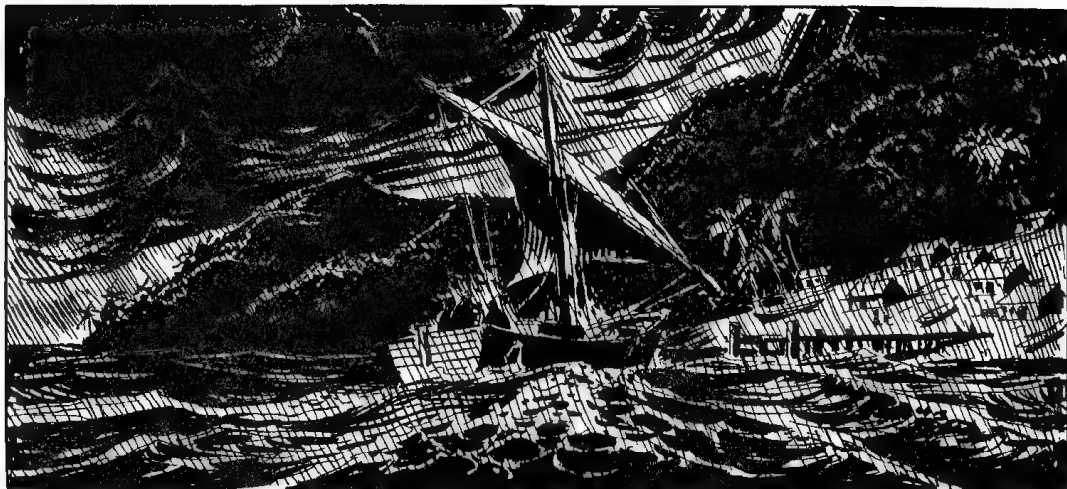
„ESPERANZA“  
NAS NEĆE IZ-  
NEVERITI, KA-  
PETANE.

SVAKI PUT ME JE  
VRAČALA KUĆI I UČINIĆE  
TO I SADA.

GLEDAJTE!  
ENO GA TIBU-  
RON!

OSTRVO  
PRAVI ZAVE-  
TRINU; MOĆI ĆE-  
MO PONOVO DA  
KORISTIMO  
JEDRO.







SUTRADAN JE KIŠA STALA,  
ALI JAK VETAR NASTAVLJA  
DA DIŽE TALASE U ZALIVU...

NEĆEMO MOĆI DA UZ-  
LETIMO SVE DOK VETAR  
NE BUDE STAO, A BO-  
JIM SE DA ĆE DUVATI  
OVAKO JOŠ DVA-TRI  
DANA.

VELIKA  
ŠTETA.



SVAKO ZLO IMA SVOJE DOBRO,  
DRUŽE MOJ. ISKORISTIĆU OVO  
PRINUDNO ZAUSTAVLJANJE DA  
POPRAVIM ŠTETU KOJU  
JE NANELA OLUJA.



GDE SU  
TVOJI PRIJA-  
TELJI?

U SELU, RAZGO-  
VARAJU S NAKOM.  
IZGLEDA DA SE  
„POGLAVICE“  
ODLIČNO  
SLAŽU.



CARAMBA! KAKO  
TO DA JE BELAC  
POGLAVICA INDI-  
JANSKOG PLE-  
MENA?

CELU PRIČU SAM ČUO  
OD MORALES, ALI JE I  
SUVIŠE DUGA I NE BIH  
DA TI ODUZIMAM  
VREME.



OSTAJE ČINJENICA DA JE ZA NAS NAKOVO  
PRIJATELJSTVO ISTINSKA BLAGODET, ZATO  
ŠTO ĆE NJEGOVO SELO POSTATI NAŠA OPE-  
RATIVNA BAZA, A JAKIJI ĆE NAM BITI DRAGO-  
CENI SAVEZNICI U SLUČAJU DA SE POJAVE  
BJUKENAN I DRUŠTVO.



TRI DANA KASNIJE...

PROKLETSTVO!  
HOĆETE DA KA-  
ŽETE DA JE OD  
ONDA BALON  
NESTAO?

VIŠE GA NISMO  
VIDELI, SEÑOR  
BJUKENANE... ALI  
TO NE MORA DA  
ZNAČI DA JE  
POTONUO.



PROTEKLIH DANA JE  
VREME BILO LOŠE,  
MOŽDA ZATO BALON  
NIJE MOGAO  
DA POLETI.

A KAKO  
TO MOGU  
POUZDANO  
DA ZNAM?



IMAMO DOGO-  
VOR S RIBARIMA.  
U SLUČAJU DA GA  
UGLEDAJU, ODMAH  
ĆE DOJURITI DA  
NAM JAVE.

ALI JA NE MOGU  
DA ČEKAM SKRŠTENIH  
RUKU. MORAM NEŠTO  
DA PREDUZMEM,  
DO ĐAVOLA!



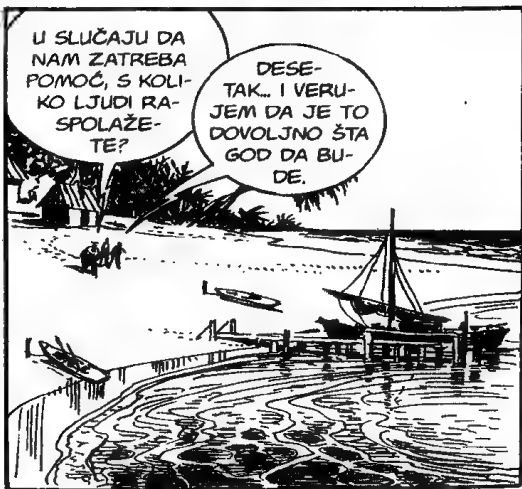
AKO ŽELITE,  
MOŽEMO I MI DA  
KRENEMO  
BRODIČEM  
„ESPERANZA“.

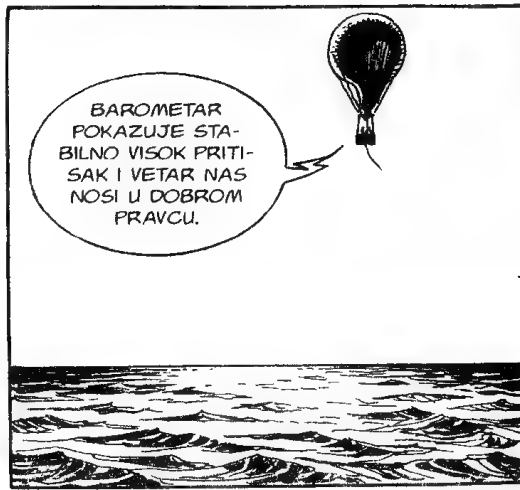
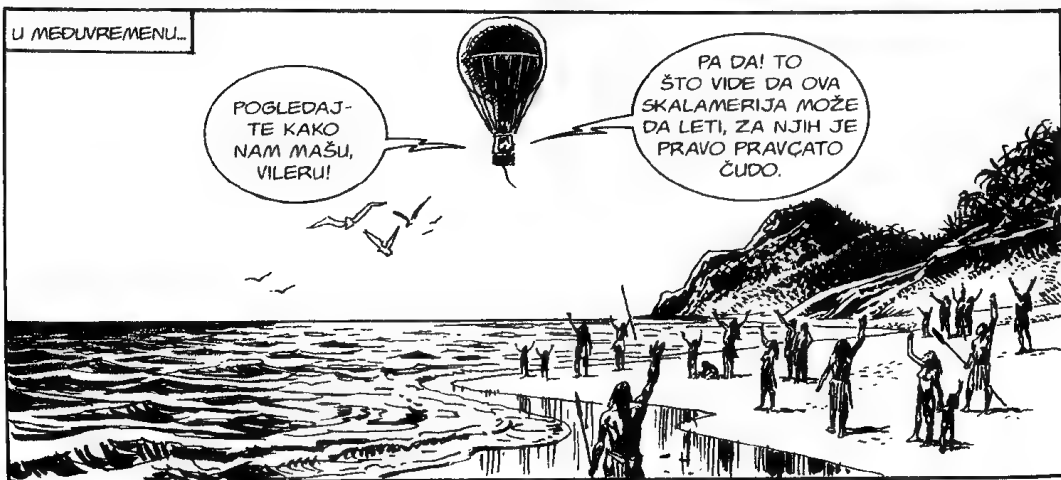
NARAVNO, ŠTA  
ČEKAMO?!

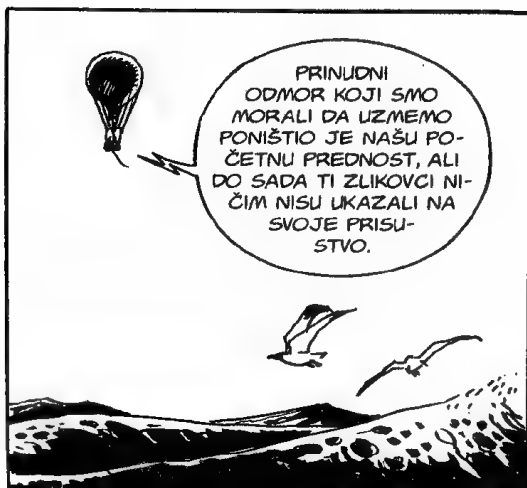


U SLUČAJU DA  
NAM ZATREBA  
POMOĆ, S KOLI-  
KO LJUDI RA-  
SPOLAŽE-  
TE?

DESE-  
TAK... I VERU-  
JEM DA JE TO  
DOVOLJNO ŠTA  
GOD DA BU-  
DE.











ZA TO VREME...

MOŽEMO  
LI DA SE SPU-  
STIMO NA  
OSTRVO?

UPRAVO  
TO I POKU-  
ŠAVAM DA IZ-  
VEDEM.



GOTOVO DA NEMA  
VETRA, TAKO DA JE  
DOVOLJNO SAMO MA-  
LO SMANJITI DOTOK  
GASA I TREBALO  
BI DA SE SPU-  
STIMO.



TAKO JE!  
EVO, SPUŠTA-  
MO SE.



DVOGLEDE  
U RUKE!



VIDITE LI  
NEŠTO?

ZASAD  
NIŠTA.



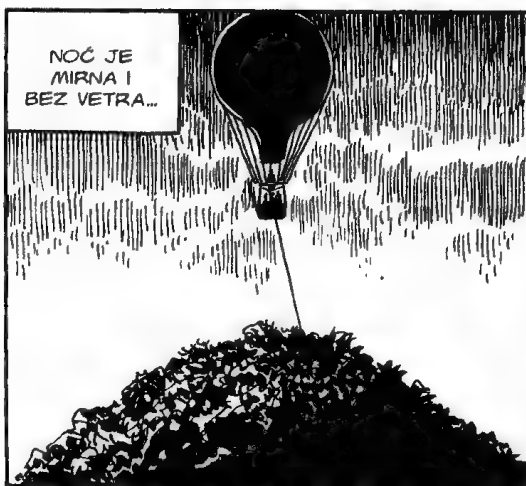






















POSLE DVADESETAK MINUTA...

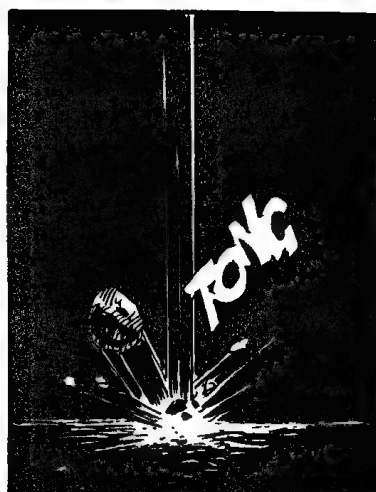
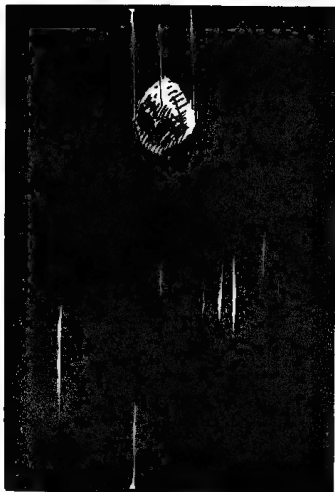
PAKLENOŠ MI OGNJA!  
SADA SHVATAM ZAŠTO NISAM  
USPEVAO DA VIDIM ZMIJU...  
PA JA STOJIM NA  
NJOJ!

POKUŠA-  
ĆU DA SE  
SPUSTIM JOŠ  
NIŽE.

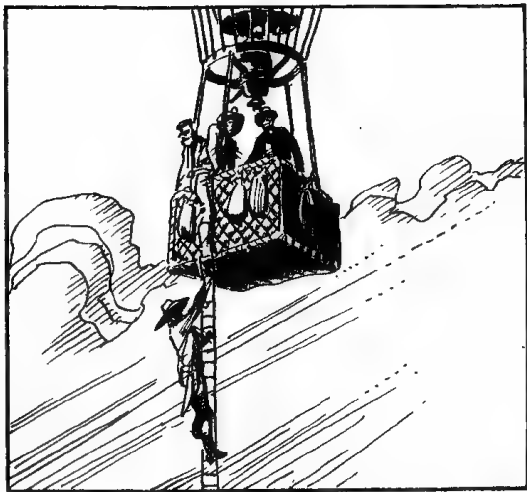
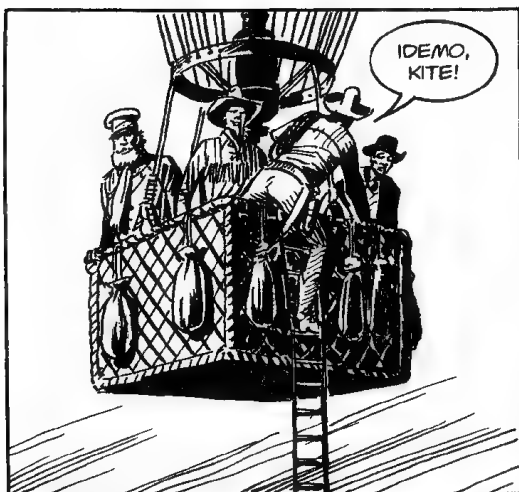
EVO... OVO  
MORA DA  
JE OKO...

...A OVO  
SU USTA!







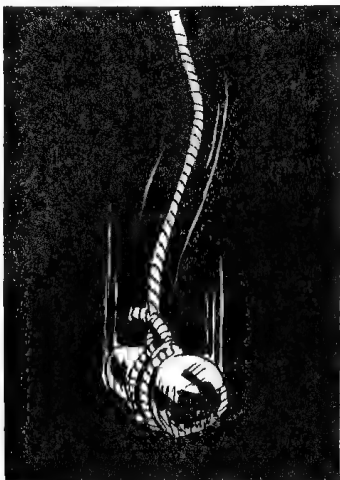




DVADESETAK MINUTA KASNIJE...

BOJIŠ  
SE DA NI  
OVAJ KONOPAC  
NIJE DOVOLJNO  
DUGAČAK?

DA PRO-  
VERIMO!



MUY BIEN!  
DOTAKAO  
JE DNO.


VIDIŠ LI  
NEŠTO?

NIŠTA.











SETI SE ŠTA JE REKAO DOBERADO... AKO NAGAZIMO NA POGREŠAN KAMEN, POSTOJI OPASNOST DA NAM SE POD OTVORI POD NOGAMA ILI DA NAM SE DESI NEKAKVO DRUGO ČUDO.

U PRAVU SI, PAMETNIJE JE DA PUSTIMO NJEGA.




GLEDAJ... UZNEMIRILI SMO I MIŠA.



VIDIŠ?... UVUKAO SE U ONU RUPU.

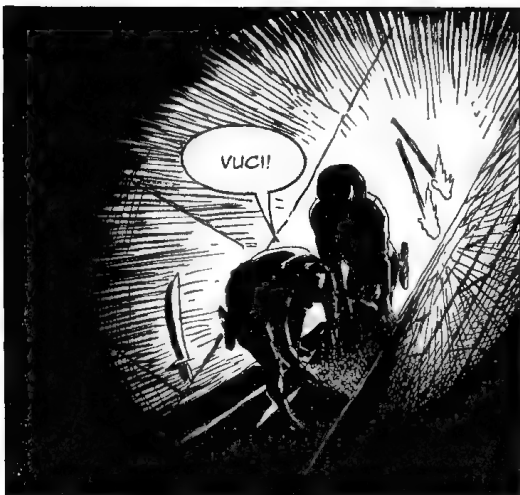
HMM... NE BIH SE ZAČUDIO DA POSTOJI PROLAZ KOJI VODI NAPOLJE.




IDI ZA MNOM! GAZI TAČNO PO MOJIM STOPAMA... AKO SE BUDEMO DRŽALI PRIBIJENI UZA ZID NE BI TREBALO DA AKTIVIRAMO NIKAKVU ZAMKU.











VREME JE  
DA SE VRATIMO  
KAKO SE NAŠI PRI-  
JATELJI NE BI  
ZABRINULI.



A PRE NEGO  
ŠTO SE POPNEMO U  
BALON, ODVEZAĆEMO  
GA, ZATO ŠTO JE ZA  
DANAS NAŠ POSAO  
ZAVRŠEN.

DVADESETAK MINUTA KASNIJE...




SUTRA UJUTRU ĆEMO  
SE VRATITI ČAMCEM I  
UĆI ĆEMO U PEČINU S  
DONJE STRANE, IZ  
DŽUNGLE, A ONDA ĆETE  
SE VI POBRINUTI ZA  
SVOJ DEO POSLA I  
ORGANIZOVATI  
TRANSPORT  
BLAGA.

VAŽNO JE  
DA SMO GA  
PRONAŠLI... ZA  
OSTALO ĆEMO  
VIDETI.



IMAMO  
SREĆE, VETAR  
NAS NOSI PREMA  
OBALI BAJA KALI-  
FORNIJE.



DOK SAM VAS ČEKAO, PI-  
TAO SAM SE ŠTA LI JE  
BILO S BJKUKENANOM I  
NJEVIM DRUŠTVOM...  
DA LI JE MOGUĆE DA  
SU IZGUBILI NAŠ  
TRAG?

KOLIKO GOD  
TO ZVUČALO  
NEVEROVATNO,  
MOŽDA I  
JESU.







ČESTO MI JE POMI-  
NJAO RIBARSKJE JEDRE-  
NJAKE KOJE VIDA KAKO  
PLOVE ARHIPELAGOM, VE-  
RUJEM DA BI VOLEO  
DA IMA JEDAN.

KO ZNA,  
MOŽDA ĆEMO  
USPETI DA MU  
ISPUNIMO  
ŽELJU.



EVO  
NAŠEG  
OSTRVA.



HOĆETE LI MOĆI DA  
NADETE ULAZ U PEČINU  
BEZ OBZIRA ŠTO JE  
OSTRVO ZARASLO U  
DŽUNGLU?

MANJE-VI-  
ŠE ZNAM GDE  
SE NALAZI, TAKO  
DA NE BI TREBALO  
DA BUDE PRO-  
BLEMA.



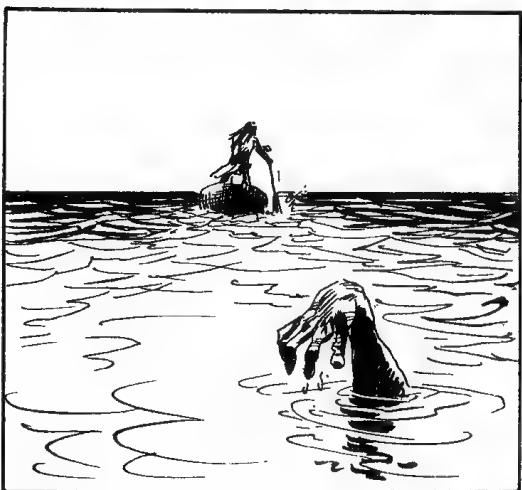
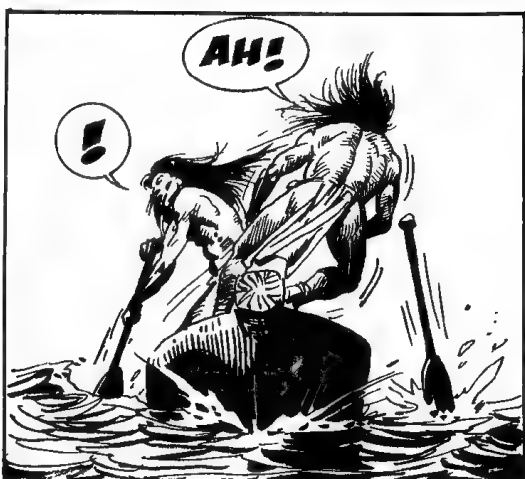


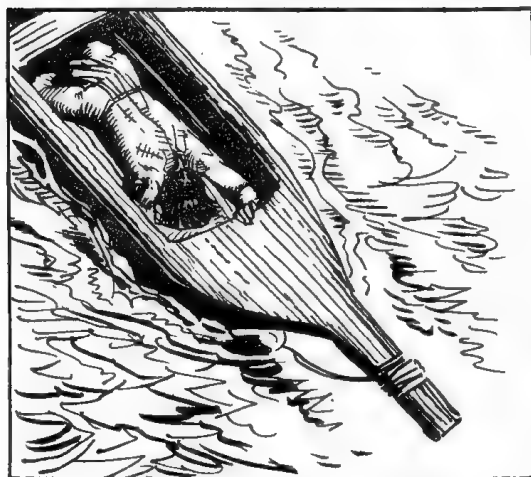


















U MEĐUVREMENU...





I TAKO, NEKIH POLA  
SATA KASNIJE...

NAPRED!



U ISTOM  
TRENUTKU...

STIGLI  
SMO...



...BLAGO  
JE TAMO  
UNUTRA.



IZVOLITE!

POLAKO! KO MI  
GARANTUJE  
DA OVO NIJE  
ZAMKA?



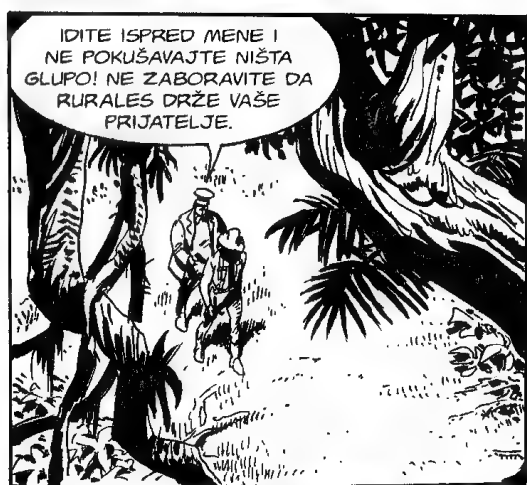
UDITE  
PRVO VI!


KAKO  
HOĆETE.








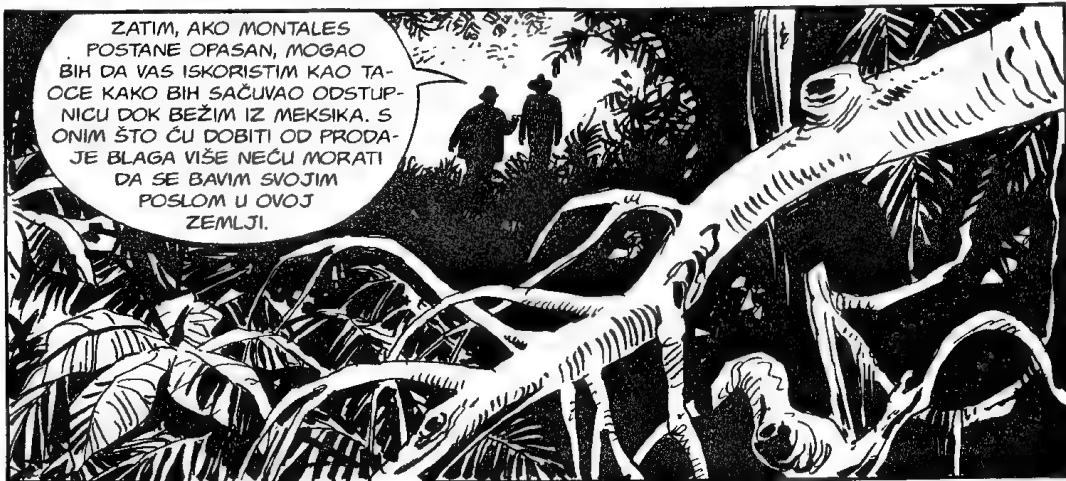


A black and white illustration of two men in a dense jungle. One man is standing and looking towards the other, who is partially obscured by the foliage. The scene is filled with thick trees and vines.

U SVAKOM SLUČAJU, NEĆEMO VAS UBITI, BAR NE ODMAH. SAKRIĆEMO VAS NEGDE I ZA SVE ČETE SE VODITI KAO NESTALI.

A black and white illustration of a man with a beard and a cap, wearing a light-colored shirt. He is holding a revolver in his right hand and looking off to the side with a serious expression.

POMISLIĆE DA STE SE SRUŠILI U MORE U TOKU LETA BALONOM... TE SKALAMERIJE UOPŠTE NISU POUZDANE.

A black and white illustration of two men standing in a jungle, looking towards the right. The foreground is dominated by large, gnarled tree roots and dense foliage.

ZATIM, AKO MONTALES POSTANE OPASAN, MOGAO BIH DA VAS ISKORISTIM KAO TA-OCE KAKO BIH SAČUVAO ODSTUPNICU DOK BEŽIM IZ MEKSIKA. S ONIM ŠTO ČU DOBITI OD PRODAJE BLAGA VIŠE NEĆU MORATI DA SE BAVIM SVOJIM POSLOM U OVOJ ZEMLJI.

U TOM TRENTUKU...













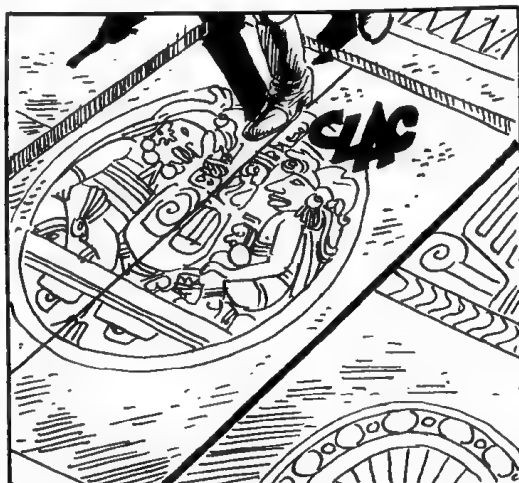


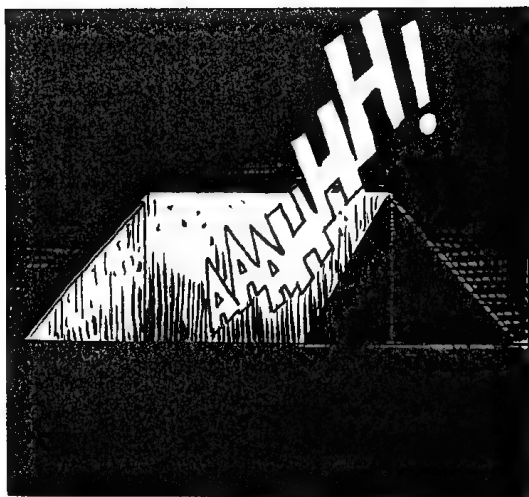




















I TAKO, NEŠTO  
KASNIJE...

OVIM BRODIČEM ĆE BITI DEČJA  
IGRA DA STIGNEMO DO GVAJ-  
MASA GDE POSTOJI TELEGRAF-  
SKA SLUŽBA. ODANDE ĆEMO  
POSLATI PORUKU MONTALESU  
DA ŠTO PRE DODE OVAMO  
BRODOM KOJI MOŽE DA NOSI  
VEĆI TOVAR.



MONTA-  
LES ĆE OD-  
MAH DOĆI, SI-  
GURAN SAM.

VERUJEM DA HOĆE,  
S OBZIROM NA TO DA  
ASTEČKO BLAGO TREBA  
DA OBOGATI MUZEJ  
NJEGOVOG  
GRADA.



A KADA SMO VEĆ TU, POVE-  
ŠĆEMO SA SOBOM I PREŽIVELE  
VOJNIKE I POSTARATI SE DA  
ZAVRŠE U ZATVORU.

GDE IM  
JE I MESTO.



VIDIM DA TI JE „ESPERANZA“  
ZAPALA ZA OKO, NAKO...  
DA LI BI VOLEO  
DA IMAŠ TAKAV  
BRODIČ?

WOAH!  
BAŠ  
TAKAV!



JESTE LI ČULI, PROFE-  
SORE?... BIĆE DOVOLJNO  
DA PRODATE NAJMANJI  
DELIC SVOG BLAGA I  
BIĆE PARA ZA  
NAKOV BRODIČ.

BLAGO NIJE  
MOJE, I VI TO  
ODLIČNO ZNA-  
TE... MEDUTIM,  
NAKO ĆE DOBITI  
BRODIČ JOŠ  
VEĆI I LEPSI  
OD ONOG.



ZNAČI, MOJ  
BALON VAM VIŠE  
NIJE POTRE-  
BAN?

NIJE, IN-  
ŽENJERU...



...ALI DA NIJE  
BILO NJEGA, JOŠ  
BISMO BILI NA  
POČETNOJ  
TAČKI.

ŽIVA  
ISTINA,  
HIPOLITO!



DVADESETAK MI-  
NUTA KASNIJE...

DOK MI IDEMO  
U GVAJMAS, VI ČE-  
TE OSTATI OVDE S  
NAKOM I NJEGOVI  
LJUDIMA DA ČUVATE  
BLAGO, PROFE-  
SORE.

ODLIČ-  
NO! U TA-  
KVOM DRUŠTVU  
ČOVEK NEMA  
ČEGA DA SE  
PLAŠI.

UBRZO ZATIM, TEKS I KARSON ISPLOVLJAVAJU NA „ESPERANZI“, OSTAVLJA-  
JUĆI ZA SOBOM ONO ŠTO ĆE OD TADA MEĐU RIBARIMA U KALIFORNIJSKOM  
ZALIVU BITI POZNATO KAO **OSTRVO S BLAGOM**.



**KRAJ  
EPIZODE**

# OD IDUĆEG ČETVRTKA NA KIOSCIMA

Br. 25



strip  
adaptacija  
velikih klasika  
svetske  
književnosti



KLASICI  
BIBLIOTEKA

KNJIGE SE MOGU KUPITI U  
MALOPRODAJNIM OBJEKTIMA

**TRAFIKA**

N. Beograd, blok 45 tržni centar ENJUB,  
Sarajevska 40,

STRIPOTECI DARKWOOD, Lomina 5

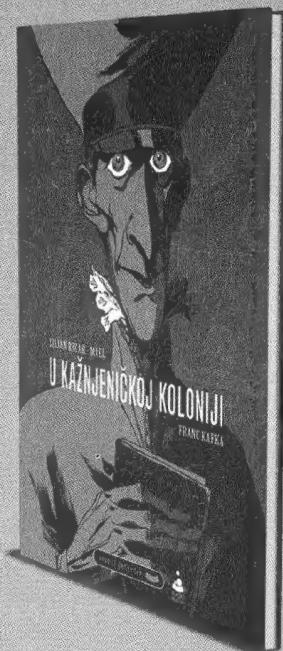
knjižari ALAN FORD, Bul. Arsenija

Černojevića 85b ILI NARUČITI

PUTEM TELEFONA 011 2710489

I PUTEM MAILA:

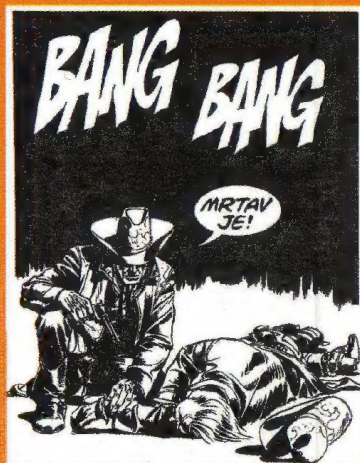
klubcitalaca@veselicitvrtak.com







BR. 18 OD IDUĆEG  
MESECA NA KIOSCIMA



ISBN 978-86-911731-6-6



9 788691 173166

